JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 14 FEBRUARY 1998 No. 1998/31 SAMEDI 14 FÉVRIER 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 16 February 1998, *official holiday*.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 16 février 1998, *jour férié*.]

Tuesday, 17 February 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Tajikistan (S/1998/113)

Other matters

Mardi 17 février 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Tadjikistan (S/1998/113)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ESTABLISHED BY GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 51/210 OF 17 DECEMBER 1996

Second session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 3

1. Opening of the session
2. Election of officers

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 51/210 DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EN DATE DU 17 DÉCEMBRE 1996

Deuxième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 3

1. Ouverture de la session
2. Élection du bureau

3. Adoption of the agenda (A/AC.252/L.4)

4. Organization of work

5. Elaboration, pursuant to paragraph 9 of General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 and paragraph 9 of resolution 52/165 of 15 December 1997, of an international convention for the suppression of acts of nuclear terrorism, to supplement related existing international instruments

6. Adoption of the report

3. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.252/L.4)

4. Organisation des travaux

5. Élaboration d'une convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire afin de compléter les instruments internationaux existants en la matière conformément au paragraphe 9 des résolutions 51/210 et 52/165 de l'Assemblée générale en date des 17 décembre 1996 et 15 décembre 1997, respectivement

6. Adoption du rapport

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia (UNOMIG)

2. Financing of the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (UNMIBH)

3. United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG)

2. Financement de la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (UNMIBH)

3. Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR)

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

MEETING OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Tenth meeting

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 1

Provisional agenda

1. Opening of the meeting by the representative of the Secretary-General

2. Election of the Chairperson

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dixième réunion

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 1

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la réunion par la représentante du Secrétaire générale

2. Élection de la présidente

3. Adoption of the agenda

4. Election of other officers of the meeting

5. Election, in accordance with article 17, paragraphs 4 and 5, of the Convention of twelve members of the Committee to replace those whose terms are due to expire on 31 December 1998

6. Other matters

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Élection des autres membres du bureau

5. Élection, conformément aux dispositions des paragraphes 4 et 5 de l'article 17 de la Convention, des 12 membres du Comité devant remplacer ceux dont le mandat arrive à expiration le 31 décembre 1998

6. Questions diverses

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Thirty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	8th meeting	Conference Room 2

Follow-up to the World Summit for Social Development: Priority theme: "Promoting social integration and participation of all people, including disadvantaged and all people, including disadvantaged and vulnerable groups and persons" [3 (a)] (E/CN.5/1998/2, E/CN.5/1998/3, E/CN.5/1998/4, E/CN.5/1998/5, E/CN.5/1998/6, E/CN.5/1998/NGO/1 to 5, E/CN.5/1998/NGO/6/Rev.1, E/CN.5/1998/NGO/7 and 8, E/CN.5/1998/NGO/9*, E/CN.5/1998/10*)

Panel discussion II: "Enhancing social protection and reducing vulnerability"

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	9th meeting	Conference Room 2

Follow-up to the World Summit for Social Development: "Enhancing social protection, reducing vulnerability and enhancing employment opportunities for groups with specific needs" and "Violence, crime and the problem of illicit drugs and substance abuse as factors of social disintegration" [3 (a) (ii) and (iii)] (E/CN.5/1998/2, E/CN.5/1998/3, E/CN.5/1998/4, E/CN.5/1998/5, E/CN.5/1998/6, E/CN.5/1998/NGO/1 to 5, E/CN.5/1998/NGO/6/Rev.1, E/CN.5/1998/NGO/7 and 8, E/CN.5/1998/NGO/9*, E/CN.5/1998/10*)

Introduction and general discussion

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	8e séance	Salle de conférence 2

Suivi du Sommet mondial pour le développement social : Thème prioritaire : "Promotion de l'intégration sociale et de la participation de l'ensemble de la population, y compris les groupes et personnes désavantagés et vulnérables" [3 a)] (E/CN.5/1998/2, E/CN.5/1998/3, E/CN.5/1998/4, E/CN.5/1998/5, E/CN.5/1998/6, E/CN.5/1998/NGO/1 à 5, E/CN.5/1998/NGO/6/Rev.1, E/CN.5/1998/NGO/7 et 8, E/CN.5/1998/NGO/9*, E/CN.5/1998/10*)

Table ronde II : "Renforcement de la protection sociale et réduction de la vulnérabilité"

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 2

Suivi du Sommet mondial pour le développement social : "Renforcement de la protection sociale, réduction de la vulnérabilité et amélioration des possibilités d'emploi pour les groupes ayant des besoins particuliers" et "Violence, criminalité et problèmes de drogues illicites et de l'abus de drogues en tant que facteur de désintégration sociale" [3 a) ii) et iii)] (E/CN.5/1998/2, E/CN.5/1998/3, E/CN.5/1998/4, E/CN.5/ 1998/5, E/CN.5/1998/6, E/CN.5/1998/NGO/1 à 5, E/CN.5/1998/NGO/6/Rev.1, E/CN.5/1998/NGO/7 et 8, E/CN.5/1998/NGO/9*, E/CN.5/1998/10*)

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 17 February 1998

GROUP OF 77
(on the Commission for Social Development)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: Freshwater)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CENTRAL AMERICAN GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Announcement

As from Monday, 2 February 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 17 février 1998

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement social)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable : eau douce)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Avis

À partir du lundi 2 février 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations

The Chairman of the Second Committee will undertake informal consultations, on behalf of the President of the General Assembly, with reference to document A/C.2/52/10 and General Assembly resolutions 51/174 and 52/186, entitled "Renewal of the dialogue on strengthening international economic cooperation for development through partnership", on 10 and 11 March 1998 in Conference Room 6.

* * *

SECOND COMMITTEE

Resumed fifty-second session

The Second Committee will hold its resumed session, called for in General Assembly resolution 52/179, entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration on financing development", on 19 and 20 March 1998. The session will be preceded by informal consultations on 16 and 17 March 1998 in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

FIFTH COMMITTEE

Resumed fifty-second session
(First part)

The Fifth Committee will hold the first part of its resumed fifty-second session from 9 to 27 March 1998. The programme of work and the list of documents for that session will be issued in due course.

* * *

The 191st meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Wednesday, 18 February 1998, at 10.30 a.m. in *Conference Room 6*. The meeting will be open to observers from interested delegations. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the relevant provisions of General Assembly resolution 52/159 of 15 December 1997 and the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/50/46, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D; fax: (212) 963-6430) any relevant documenta- tion or written statements in advance of the meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses

Au nom du Président de l'Assemblée générale, le Président de la Deuxième Commission tiendra des consultations officieuses sur le document A/C.2/52/10 et les résolutions 51/174 et 52/186, intitulés "Relance du dialogue sur le renforcement de la coopération économique internationale pour le développement par le partenariat", les 10 et 11 mars 1998 dans la salle de conférence 6.

* * *

DEUXIÈME COMMISSION

Reprise de la cinquante-deuxième session

La Deuxième Commission tiendra sa reprise de session les 19 et 20 mars 1998, conformément à la résolution 52/179 de l'Assemblée générale, intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelle intergouvernemental". Des consultations officieuses précéderont la session les 16 et 17 mars 1998 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

CINQUIÈME COMMISSION

Reprise de la cinquante-deuxième session
(Première partie)

La Cinquième Commission tiendra la première partie de sa reprise de la cinquante-deuxième session du 9 au 27 mars 1998. Le programme de travail et la liste des documents pour cette session paraîtront en temps opportun.

* * *

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 191e séance le mercredi 18 février 1998 à 10 h 30 dans la *salle de conférence 6*. La séance est ouverte aux observateurs des délégations intéressées. Les délégations sont priées de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu des dispositions pertinentes de la résolution 52/159 de l'Assemblée générale du 15 décembre 1997 et de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/50/46, paragraphe 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D; fax : (212) 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

* * *

The Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People, in cooperation with the Organization of the Islamic Conference and the League of Arab States, will hold a Conference in Support of the Inalienable Rights of the Palestinian People on 24 and 25 February 1998 in Brussels, Belgium. The organizers have called upon all Member and Observer States, intergovernmental organizations and United Nations bodies and agencies to participate at the highest possible level. The list of speakers for the general discussion is open. Inscriptions to the list should be kindly submitted to Mr. Yuri Gourov (room S-3362-I, ext. 3.3851, fax: 212-963-4199).

* * *

Le Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien, en coopération avec l'Organisation de la Conférence islamique et la Ligue des États arabes, tiendra une Conférence pour l'appui des droits inaliénables du peuple palestinien les 24 et 25 février 1998 à Bruxelles (Belgique). Tous les États membres et les États observateurs, les organisations intergouvernementales et les organismes des Nations Unies ont été invités à participer au plus haut niveau. La liste des orateurs pour le débat général est ouverte. Les participants sont priés de s'inscrire sur la liste auprès de M. Yuri Gourov (bureau S-3362-I; poste tél. : 3.3851; télécopieur : 212-963-4199).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. F. Paolo Fulci (Italy), will hold informal consultations concerning the composition of the Executive Board of the World Food Programme on Wednesday, 18 February 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Eleventh Meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development (IACSD) will meet on 19 and 20 February 1998 in Conference Room 6.

* * *

The thirty-first session of the Commission on Population and Development will be held from 23 to 27 February 1998. The session will be convened on Monday, 23 February, at 10 a.m. in Conference Room 2. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.9/1998/1 and E/CN.9/1998/L.1.

* * *

The Intersessional Ad Hoc Working Group on Strategic Approaches to Freshwater Management of the Commission on Sustainable Development will meet at Headquarters from 23 to 27 February 1998. The first meeting will be convened on Monday, 23 February, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/CN.17/ ISWG.I/1998/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. F. Paolo Fulci (Italie), tiendra des consultations officieuses concernant la composition du Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial le mercredi 18 février 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La onzième Réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable se réunira les 19 et 20 février 1998 dans la salle de conférence 6.

* * *

La trente et unième session de la Commission de la population et du développement aura lieu du 23 au 27 février 1998. La session s'ouvrira le lundi 23 février à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurent dans les documents E/CN.9/1998/1 et E/CN.9/ 1998/L.1.

* * *

Le Groupe de travail spécial intersessions sur les approches stratégiques pour la gestion de l'eau potable de la Commission du développement durable se réunira au Siège du 23 au 27 février 1998. La première séance aura lieu le lundi 23 février à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document E/CN.17/ ISWG.I/1998/1.

The Intersessional Ad Hoc Working Group on Industry and Sustainable Development of the Commission on Sustainable Development will meet at Headquarters from 2 to 6 March 1998. The first meeting will be convened on Monday, 2 March, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.II/1998/1.

* * *

The Chairperson of the Commission on the Status of Women will convene the second round of informal exchanges of views with interested delegations on matters related to the critical areas of concern of the Beijing Platform for Action of the Fourth World Conference on Women, to be discussed at the forty-second session of the Commission. The informal exchange of views will take place on Monday, 23 February 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

On Tuesday, 24 February 1998, the Chairperson of the Commission (acting as preparatory committee for the high-level review to appraise and assess the progress achieved in the implementation of the Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women and the Beijing Platform for Action five years after its adoption) will hold informal consultations on the Secretary-General's report to the General Assembly called for in paragraph 45 of General Assembly resolution 52/100 (document E/CN.6/1998/10*). In accordance with resolution 52/100 and with the established practice of the Assembly, participation in the consultations is open to all States Members of the United Nations and members of specialized agencies and observers. The consultations will take place at a time and place to be announced in the *Journal*.

The forty-second session of the Commission on the Status of Women will be held at Headquarters from 2 to 13 March 1998. The first meeting will take place on Monday, 2 March, at 10 a.m. in conference room 1. The provisional annotated agenda and organization of work of the session is contained in document E/CN.6/1998/1 and Corr.1*.

The list of speakers for the general debate on sub-item 3 (c) (Follow-up to the Fourth World Conference on Women: Implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern) will be opened on *Tuesday, 17 February*.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Ms. Kate Starr Newell (room S-2950D, extension 3-4248, telefax: 963-1712).

*To be issued.

Le Groupe de travail spécial intersessions sur l'industrie et le développement durable de la Commission du développement durable se réunira au Siège du 2 au 6 mars 1998. La première séance aura lieu le lundi 2 mars à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document E/CN.17/ISWG.II/1998/1.

* * *

La Présidente de la Commission de la condition de la femme convoquera la deuxième série d'échanges de vues officieux avec les délégations intéressées sur les questions relatives aux domaines critiques du Programme d'action de Beijing de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui sera examiné à la quarante-deuxième session de la Commission. L'échange de vues se tiendra le lundi 23 février 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le mardi 24 février 1998, la Présidente de la Commission (agissant en tant que comité préparatoire de l'examen de haut niveau en vue d'évaluer les progrès réalisés dans la mise en oeuvre des Stratégies prospectives d'action pour la promotion de la femme et l'application du Programme d'action de Beijing cinq ans après son adoption) tiendra des consultations officieuses sur le rapport du Secrétaire général à l'Assemblée générale demandé au paragraphe 45 de la résolution 52/100 de l'Assemblée générale (document E/CN.6/1998/10*). Conformément à la résolution 52/100 et selon la pratique établie de l'Assemblée, la participation aux consultations est ouverte à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies, aux membres des institutions spécialisées, ainsi qu'aux observateurs. L'heure et le lieu des consultations seront annoncés dans le *Journal*.

La quarante-deuxième session de la Commission de la condition de la femme se tiendra au Siège du 2 au 13 mars 1998. La première séance aura lieu le lundi 2 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux de la session figurent dans le document E/CN.6/1998/1 et Corr.1*.

La liste des orateurs désirant participer au débat général sur le point 3 c) (Suite de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques) sera ouverte le *mardi 17 février*.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission, Mme Kate Starr Newell (bureau S-2950D; poste tél. : 3-4248; fax : 963-1712).

*À paraître.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second meeting of the ad hoc open-ended working group on the United Nations Development Programme funding strategy will be held on Tuesday, 3 March 1998, at 3 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La deuxième séance du groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la stratégie de financement du Programme des Nations Unies aura lieu le mardi 3 mars 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Asian Group *(at the permanent representatives level)* on Wednesday, 18 February 1998, at 10 a.m. in Conference Room 1.

* * *

In connection with the thirty-sixth session of the Commission for Social Development (10-20 February 1998), the Permanent Mission of the Netherlands together with other interested Missions, will hold a forum on objectives and progress made in the implementation of the "20-20 initiative" since the Social Summit. Members of the forum will be Mr. K. J. Hlkuama-Mupaine, Director of Employment at the Ministry of Labour of Namibia, Mr. Richard Jolly, Special Advisor to the Administrator of UNDP (Chairman), Mr. Jan Vandemoortele, Chief Economist, UNICEF, and Mr. Koos Richelle, Director General for International Cooperation at the Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands.

The forum will be held on Thursday, 19 February 1998, from 1.45 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 2.

* * *

The United Nations University (UNU) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the first session of their annual series "Sustainable Development in Practice". Session 1 is entitled "The evolving of sustainability goals in the national planning process". The programme, to be conducted in English, will be held on Friday, 6 March 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

Briefing

Mr. Wataru Nishigahiro, Minister at the Permanent Mission of Japan to the United Nations, Mr. Makha D. Sarr, Director and Special Coordinator for Africa and the LDCs, Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries, Department of Economic and Social Affairs (OSCAL/DESA), Ms. Thelma Awori, Assistant Administrator and Director, UNDP Africa, Mr. Sukehiro Hasegawa, Deputy Assistant Administrator and Deputy Regional Director, UNDP Asia and the Pacific, and

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe asiatique *(au niveau des représentants permanents)* aura lieu le mercredi 18 février 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

À l'occasion de la trente-sixième session de la Commission du développement social (10-20 février 1998), la Mission permanente des Pays-Bas, avec d'autres missions permanentes intéressées, tiendra un forum sur les objectifs et les progrès réalisés dans l'application de "l'initiative 20-20" depuis le Sommet social. Les membres du forum seront M. K. J. Hlkuama-Mupaine, Directeur de l'emploi au Ministère du travail de la Namibie, M. Richard Jolly, Conseiller spécial de l'Administrateur du PNUD (Président), M. Jan Vandemoortele, Économiste en chef à l'UNICEF, et M. Koos Richelle, Directeur général pour la coopération internationale au Ministère des affaires étrangères des Pays-Bas.

Le forum aura lieu le jeudi 19 février 1998 de 13 h 45 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

L'Université des Nations Unies (UNU) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la première session de leur série annuelle "Développement durable en pratique". La session 1 est intitulée "L'évolution des buts de durabilité dans le processus de planification nationale". Tenue en anglais, elle aura lieu le vendredi 6 mars 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

* * *

Réunion d'information

M. Wataru Nishigahiro, Ministre à la Mission permanente du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Makha D. Sarr, Directeur et Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés, Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés, Département des affaires économiques et sociales, Mme Thelma Awori, Administratrice assistante et Directrice, PNUD Afrique, M. Sukehiro Hasegawa, Administrateur assistant adjoint et Directeur régional adjoint,

Mr. John Ohiorhenuan, Director, Special Unit for Technical Co-operation Among Developing Countries, UNDP and Mr. Tesfaye Dinka, Senior Advisor, Global Coalition for Africa, will hold a briefing on the topic of the on-going preparatory process of the Second Tokyo International Conference on African Development (TICAD II) on Wednesday, 18 February 1998, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 5. All interested members of the delegations are invited to attend.

* * *

Symposium

A symposium entitled "Bringing Habitat II Home-Crosstown 116" will be held on Wednesday, 18 February 1998 from 6 p.m. to 8 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The symposium is organized by the American Institute of Architects New York Chapter, CCNY School of Architecture, Environmental Studies, the Upper Manhattan HUD Partnership, co-sponsored by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) New York Office. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of specialized agencies, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

PNUD Asie et Pacifique, et M. John Ohiorhenuan, Directeur, Groupe spécial pour la coopération technique entre pays en développement, PNUD, et M. Tesfaye Dinka, Conseiller principal, Coalition mondiale pour l'Afrique, tiendront une réunion d'information sur les préparatifs en cours pour la deuxième Conférence de Tokyo sur le développement de l'Afrique le mercredi 18 février 1998 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence 5. Tous les membres intéressés des délégations sont invités.

* * *

Colloque

Un colloque sur Habitat II aura lieu le mercredi 18 février 1998 de 18 heures à 20 heures dans l'auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le colloque est organisé par American Institute of Architects New York Chapter, CCNY School of Architecture, Environmental Studies, Upper Manhattan HUD Partnership, coparrainé par le Bureau de New York du Centre des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat). Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des institutions spécialisées et des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 13 February 1998

SECURITY COUNCIL

3854th meeting

The situation in Croatia

Report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja ans Western Sirmium (S/1998/59)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1998/3).

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 13 février 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3854e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire général sur l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (S/1998/59)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Croatie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1998/3).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-sixth session 7th meeting

Review of relevant United Nations plans and programmes of action pertaining to the situation of social groups [3 (b)]

The Commission began its consideration of the agenda sub-item.

The Director, Division for Social Policy and Development, made an introductory statement.

Report on activities of the ad hoc Support Group on Ageing

Mrs. Julia Tavares de Alvarez (Dominican Republic) made an oral report on the activities of the ad hoc Support Group on Ageing.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom (on behalf of the European Union and associate countries: Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and Cyprus), the United States, Austria, Spain, China, Guatemala, Finland, Norway, the Philippines and the Republic of Korea.

The observer for Lithuania made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-sixième session 7e séance

Examen des plans et programmes d'action pertinents des organismes des Nations Unies concernant la situation des groupes sociaux [3 b)]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Directeur de la Division des politiques sociales et du développement fait une déclaration liminaire.

Rapport sur les activités du Groupe d'appui sur les personnes âgées

Mme Julia Tavares de Alvarez (République dominicaine) fait un rapport oral sur les activités du Groupe d'appui sur les personnes âgées.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne et des pays associés : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie et Chypre), États-Unis, Autriche, Espagne, Chine, Guatemala, Finlande, Norvège, Philippines et République de Corée.

L'observateur de la Lituanie fait une déclaration.

Statements were made by the observers for the American Association of Retired Persons (AARP) and the International Right to Life, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council.

The Commission has concluded its general discussion of agenda sub-item 3 (b).

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Jamaica, the United States and the United Kingdom.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fifth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 10 FEBRUARY 1998

501st meeting

General exchange of views [4]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Turkey, Germany, Romania, the Russian Federation, Indonesia, Chile (on behalf of the Group of Latin America and the Caribbean), Ecuador, France, Indonesia, Pakistan, Venezuela, Nigeria, Greece, the United Kingdom and Chile, as well as the observers for the Republic of Korea, the International Astronautical Federation (IAF) and the International Astronomical Union (IAU).

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations systems [5]

The Expert on Space Applications made a statement.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observer of Bolivia to participate in the session. The Subcommittee also decided to elect Mr. M. Nasim Shah (Pakistan) as the Chairman of the Working Group of the Whole to Evaluate the Implementation of the Recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space. The Subcommittee also agreed that the Working Group of the Whole would continue the work of the Subcommittee in its role as the Advisory Committee in preparation for UNISPACE III.

Des déclarations sont faites par les observateurs de l'American Association of Retired Persons (AARP) et de la Fédération internationale du droit à la vie, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social.

La Commission termine ainsi le débat général sur l'alinéa b) du point 3 de l'ordre du jour.

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamaïque, des États-Unis et du Royaume-Uni.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 10 FÉVRIER 1998

501e séance

Débat général [4]

Le débat général se poursuit avec des déclarations des représentants de la Turquie, de l'Allemagne, de la Roumanie, de la Fédération de Russie, de l'Indonésie, du Chili (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), de l'Équateur, de la France, de l'Indonésie, du Pakistan, du Venezuela, du Nigéria, de la Grèce, du Royaume-Uni et du Chili, ainsi que des observateurs de la République de Corée, de la Fédération internationale d'astronautique et de l'Union internationale d'astronomie.

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales des organismes des Nations Unies [5]

Le spécialiste des applications spatiales fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter l'observateur de la Bolivie à participer aux travaux de la session. Le Sous-Comité décide en outre d'élire M. M. Nasim Shah (Pakistan) Président du Groupe de travail plénier pour évaluer l'application des recommandation de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique. Le Sous-Comité décide que le Groupe de travail plénier poursuivra les travaux du Sous-Comité en faisant office de Comité consultatif chargé d'UNISPACE III.

Scientific and technical aspects and applications of space-based meteorology [16]

A scientific and technical symposium, was held.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF OUTER SPACE (UNISPACE 82)

Twelfth session — 50th meeting

The Working Group began its deliberations with a statement by its Chairman, Mr. M. Nasim Shah (Pakistan).

Statements were made by the representatives of Chile, Brazil and Mexico.

The Working Group concluded its evaluation of the implementation of the recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE 82).

WEDNESDAY, 11 FEBRUARY 1998

502nd meeting

General exchange of views [4]

The Subcommittee concluded its consideration of the item with a statement by the representative of the Islamic Republic of Iran.

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations system [5]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Japan, the United States, Germany, Austria, Romania, Lebanon, Mexico, Morocco and Sweden.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [6]

The Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of Japan, the United States, Austria, Nigeria, Venezuela, Mexico, Brazil and Ecuador, as well as the observer for the Republic of Korea.

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a statement.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observer for Paraguay to participate in the session.

Aspects et applications scientifiques et techniques de la météorologie spatiale [16]

Un symposium scientifique et technique a lieu.

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER POUR ÉVALUER L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE (UNISPACE 82)

Douzième session — 50e séance

Le Groupe de travail commence ses délibérations en entendant une déclaration du Président, M. M. Nasim Shah (Pakistan).

Les représentants du Chili, du Brésil et du Mexique font des déclarations.

Le Groupe de travail termine l'examen de l'application des recommandation de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE 82).

MERCREDI 11 FÉVRIER 1998

502e séance

Débat général [4]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la République islamique d'Iran.

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales des organismes des Nations Unies [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Japon, des États-Unis, de l'Allemagne, de l'Autriche, de la Roumanie, du Liban, du Mexique, du Maroc et de la Suède.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [6]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Japon, des États-Unis, de l'Autriche, du Nigéria, du Venezuela, du Mexique, du Brésil et de l'Équateur, ainsi que de l'observateur de la République de Corée.

Le Directeur du Bureau des affaires extra-atmosphériques fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter l'observateur du Paraguay à participer aux travaux de la session.

Special presentations

Special presentations were made.

503rd meeting

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations system [5]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of France and India.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [6]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Hungary, China, Argentina, India, Morocco, Chile and Nigeria.

Special presentations

Special presentations were made.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF OUTER SPACE (UNISPACE 82)

Twelfth session — 51st meeting

The Working Group began its deliberations on the preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) with a statement by its Chairman, Mr. M. Nasim Shah (Pakistan).

52nd meeting

The Working Group continued its deliberations with a statement by its Chairman, Mr. M. Nasim Shah (Pakistan).

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a statement.

The observer for the American Institute of Aeronautics and Astronautics (AIAA) made a statement.

Statements were made by the representatives of Venezuela, Nigeria, Chile and Mexico.

THURSDAY, 12 FEBRUARY 1998

504th meeting

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations system [5]

Exposés spéciaux

Des exposés spéciaux sont faits.

503e séance

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales des organismes des Nations Unies [5]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la France et de l'Inde.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Hongrie, de la Chine, de l'Argentine, de l'Inde, du Maroc, du Chili et du Nigéria.

Exposés spéciaux

Des exposés spéciaux sont faits.

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER POUR ÉVALUER L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE (UNISPACE 82)

Douzième session — 51e séance

Le Groupe de travail commence ses délibérations sur les préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en entendant une déclaration du Président, M. M. Nasim Shah (Pakistan).

52e séance

Le Groupe de travail poursuit ses délibérations en entendant une déclaration du Président, M. M. Nasim Shah (Pakistan).

Le Directeur du Bureau des affaires extra-atmosphériques fait une déclaration.

L'observateur de l'American Institute of Aeronautics and Astronautics (AIAA) fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela, du Nigéria, du Chili et du Mexique.

JEUDI 12 FÉVRIER 1998

504e séance

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales des organismes des Nations Unies [5]

The Subcommittee concluded its consideration of the item with a statement by the representative of the Islamic Republic of Iran.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [6]

The Subcommittee continued its consideration of the item with a statement by the representative of the Islamic Republic of Iran.

Questions relating to space transportation systems and their implications for future activities in space [10]

The Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of the United States, Japan, India, the Russian Federation and China.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit; examination of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to space communications developments, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]

The Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of the Czech Republic, Greece, China, Argentina, Ecuador and Germany.

505th meeting

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [6]

The Subcommittee continued its consideration of the item.

Questions relating to space transportation systems and their implications for future activities in space [10]

The Subcommittee concluded its consideration of the item.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit; examination of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to space communications developments, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]

The Subcommittee concluded its consideration of the item with statements by the representatives of the Russian Federation, Colombia, Greece, France and Poland, as well as the observer of the International Telecommunication Union (ITU).

Matters relating to life sciences, including space medicine [12]

The Subcommittee began its consideration of the item with statements by the representatives of the United States, Italy, China,

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la République islamique d'Iran.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la République islamique d'Iran.

Systèmes de transport spatial et leurs incidences sur l'avenir des activités spatiales [10]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, du Japon, de l'Inde, de la Fédération de Russie et de la Chine.

Orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques; utilisation et applications, notamment en matière de communications spatiales, et autres questions relatives au développement des communications spatiales, compte tenu en particulier des besoins et des intérêts des pays en développement [11]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : République tchèque, Grèce, Chine, Argentine, Équateur et Allemagne.

505e séance

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

Systèmes de transport spatial et leurs incidences sur l'avenir des activités spatiales [10]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question.

Orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques; utilisation et applications, notamment en matière de communications spatiales, et autres questions relatives au développement des communications spatiales, compte tenu en particulier des besoins et des intérêts des pays en développement [11]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, de la Colombie, de la Grèce, de la France et de la Pologne, ainsi que de l'observateur de l'Union internationale des télécommunications.

Sciences de la vie, y compris la médecine spatiale [12]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de

Canada, Brazil, Argentina and Germany.

Special presentations

Special presentations were made.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF OUTER SPACE (UNISPACE 82)

Twelfth session — 53rd meeting

The Working Group continued its deliberations with a statement by its Chairman, Mr. M. Nasim Shah (Pakistan).

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a statement.

Statements were made by the representatives of Austria, Nigeria, the Russian Federation, the United Kingdom, India, the United States, Brazil, France, Mexico, China, Venezuela and Canada.

54th meeting

The Working Group continued its deliberations with statements by the representatives of Greece, Spain, France, the United States, India, the United Kingdom, the Islamic Republic of Iran, China, Brazil, the Russian Federation and Nigeria.

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a statement.

FRIDAY, 13 FEBRUARY 1998

506th meeting

Matters relating to life sciences, including space medicine [12]

The Subcommittee concluded its consideration of the item with statements by the representatives of the Russian Federation and Chile.

Matters relating to planetary exploration [14]

The Subcommittee began and concluded its consideration of the item with statements by the representatives of the United States, the Russian Federation, India and Germany.

Special presentations

Special presentations were made.

l'Italie, de la Chine, du Canada, du Brésil, de l'Argentine et de l'Allemagne.

Exposés spéciaux

Des exposés spéciaux sont faits.

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER POUR ÉVALUER L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE (UNISPACE 82)

Douzième session — 53e séance

Le Groupe de travail poursuit ses délibérations en entendant une déclaration du Président, M. M. Nasim Shah (Pakistan).

Le Directeur du Bureau des affaires extra-atmosphériques fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Autriche, Nigéria, Fédération de Russie Royaume-Uni, Inde, États-Unis, Brésil, France, Mexique, Chine, Venezuela et Canada.

54e séance

Le Groupe de travail poursuit ses délibérations en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Grèce, Espagne, France, États-Unis, Inde, Royaume-Uni, République islamique d'Iran, Chine, Brésil, Fédération de Russie et Nigéria.

Le Directeur du Bureau des affaires extra-atmosphériques fait une déclaration.

VENDREDI 13 FÉVRIER 1998

506e séance

Sciences de la vie, y compris la médecine spatiale [12]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie et du Chili.

Exploration des planètes [14]

Le Sous-Comité commence et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de la Fédération de Russie, de l'Inde et de l'Allemagne.

Exposés spéciaux

Des exposés spéciaux sont faits.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF OUTER SPACE (UNISPACE 82)

Twelfth session — 55th meeting

Statements were made by the representatives of Spain, Romania, China, Nigeria, the United States, India, Brazil, the Islamic Republic of Iran, Mexico, Chile and Ecuador.

56th meeting

Statements were made by the representatives of Brazil, China, Nigeria, Romania, Mexico, India, Venezuela, Sweden, Spain, the United Kingdom, Canada, Japan, France, the United States and Germany, as well as the observers for the Republic of Korea and the representative of the International Astronautical Federation (IAF).

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a statement.

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER POUR ÉVALUER L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE (UNISPACE 82)

Douzième session — 55e séance

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Espagne, Roumanie, Chine, Nigéria, États-Unis, Brésil, République islamique d'Iran, Mexique, Chili et Équateur.

56e séance

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Brésil, Chine, Nigéria, Roumanie, Mexique, Inde, Venezuela, Suède, Espagne, Royaume-Uni, Canada, Japon, France, États-Unis et Allemagne, ainsi que par l'observateur de la République de Corée et le représentant de la Fédération internationale d'astronautique (FIA).

Le Directeur du Bureau des affaires extra-atmosphériques fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997

Signature: Sweden (12 February 1998)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1997

Signature : Suède (12 février 1998)

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of February has been communicated to the Secretariat:

African States:
Malawi
H.E. Mr. David Rubadiri

Asian States:
Bhutan
H.E. Mr. Ugyen Tshering

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Ivan Šimonović

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de février ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Malawi
S.E. M. David Rubadiri

États d'Asie :
Bhoutan
S.E. M. Ugyen Tshering

États d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Ivan Šimonović

Latin American and Caribbean States:
Barbados
H.E. Mr. Carlston B. Boucher

Western European and Other States:
New Zealand
H.E. Mr. Michael John Powles

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Barbade
S.E. M. Carlston B. Boucher

États d'Europe occidentale et autres États :
Nouvelle-Zélande
S.E. M. Michael John Powles

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence

98-00840